

※ Lur y bản dịch chỉ mang tính chất tham khảo khi đăng ký các vụ việc dân sự; đơn phải được điền bằng tiếng Hàn theo mẫu tiếng Hàn hiện có.

**ĐƠN ĐỒNG Ý CUNG CẤP THÔNG TIN CÁ NHÂN
(SỐ CHỨNG MINH THƯ HÀN) CỦA CHỦ SỞ HỮU SỔ ĐĂNG
KÝ CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG**

소재지 Địa chỉ				
청구사유 Lí do yêu cầu				
소유자 Người sở hữu	성명 (법인) Họ tên (tên pháp nhân)		주민등록번호 (법인) Số chứng minh thư Hàn (tên pháp nhân)	
	주소 Địa chỉ		연락처 Số điện thoại	
대리인 Người đại diện	성명 (법인) Họ tên (tên pháp nhân)		주민등록번호 (법인) Số chứng minh thư Hàn (tên pháp nhân)	
	주소 Địa chỉ		연락처 Số điện thoại	

상기 대리인이 건축물대장에 소유자의 개인정보(주민등록번호)제공하여 발급하는데 동의합니다.

**Người đại diện có tên trên đây đồng ý việc cung cấp thông tin cá nhân (số chứng minh thư
Hàn) của chủ sở hữu trên sổ đăng ký công trình xây dựng.**

20 n v l
Năm 20 tháng ngày

소유자 : (인)
 Người sở hữu : (đóng dấu)

- ※ 건축물 소유자의 주민등록번호 전부 공개는 범죄의 이용 또는 사생활의 침해가 우려되므로, 「건축물대장의 기재 및 관리 등에 관한 규칙 제11조제6항」의 규정에 의거 그 열람·발급을 제한하고 있습니다.
- ※ Vì lo ngại việc tiết lộ đầy đủ số chứng minh thư Hàn của chủ sở hữu công trình xây dựng có thể bị sử dụng để phạm tội hoặc xâm phạm quyền riêng tư, thông tin được xem và cung cấp bị hạn chế theo quy định tại khoản 6 Điều 11 “Thông tư hướng dẫn Điền và quản lý sổ đăng ký công trình xây dựng”.

- ※ 다른 사람의 인장도용 등에 대해 허위로 동의서를 작성, 신청할 경우에는 「형법제231조~제232조」의 규정에 의하여 사문서 위 . 변조죄로 5년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금에 처하게 됩니다.
- ※ Trường hợp mạo danh con dấu của người khác để làm giả đơn đồng ý, sẽ bị phạt tù tối đa 5 năm hoặc phạt tiền tối đa 10 triệu won vì tội giả mạo, sửa đổi tài liệu cá nhân theo Điều 231 và Điều 232 của “Luật Hình sự”.